

**Motion des Districtsrats auf Vorschlag des Vorstandes und der drei Kommissionen Bildung, Kultur, Jugend, Sport und Identität, Gesundheit, Soziales und Forschung sowie Wirtschaft, Arbeitsmarkt und Tourismus**

**Motion du Conseil Consultatif sur demande du bureau et des trois commissions: Formation/Culture/Jeunesse/Sport/Identité, Santé/Protection sociale/Recherche et Economie/Marché du travail, Tourisme**

<p><b>10jähriges Jubiläum des Trinationalen Eurodistrictes</b></p>	<p><b>10ème anniversaire de l’Eurodistrict Trinationale de Bâle</b></p>
<p>Der Districtrat, auf Empfehlung des Vorstandes des Districtrates und der Mitglieder der drei Kommissionen Bildung, Kultur, Jugend, Sport und Identität, Gesundheit, Soziales und Forschung sowie Wirtschaft, Arbeitsmarkt und Tourismus schlägt vor :</p> <p>1. Im 2017 das 10jährige Jubiläum des Trinationalen Eurodistricts Basel (TEB) zu feiern.</p> <p>2. gemeinsam mit dem Vorstand des Eurodistricts und allen Mitgliedergemeinden eine Veranstaltung durchzuführen.</p> <p>In Basel , am 24.06.2016</p> <p>Dr. Heinrich Ueberwasser, Präsident des Districtsrats und Leiter der Schweizer Delegation des Districtsrats</p> <p>Dr. Christoph Hoffmann 1. Vizepräsident und Leiter der Deutschen Delegation des Districtsrats</p> <p>Gaston Latscha 2. Vize-Präsident des Districtsrats des Trinationalen Eurodistricts Basel und Leiter der Französischen Delegation des Districtsrats</p>	<p>Le Conseil Consultatif sur demande du Bureau du Conseil et des membres des trois commissions:</p> <p>Formation, culture, jeunesse, sport, identité, Santé, protection sociale, recherche et Economie, marché du travail propose:</p> <p>1. de fêter en 2017 le 10ème anniversaire de l’Eurodistrict Trinationale de Bâle (ETB).</p> <p>2. d’organiser en commun avec le Comité Directeur de l’ETB et toutes les communes membres une manifestation à cette occasion</p> <p>A Bâle, le 24.06.2016</p> <p>Dr. Heinrich Ueberwasser, Président et chef de la délégation suisse du Conseil Consultatif</p> <p>Dr. Christoph Hoffmann, 1er Vice-président et chef de la délégation allemande du Conseil Consultatif</p> <p>Gaston Latscha, 2<sup>ème</sup> Vice-Président du Conseil Consultatif de l’ETB et chef de la délégation française du Conseil Consultatif</p>



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle  
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Pont du Palmrain  
Maison TRIRHENA Palmrain  
F-68128 Village-Neuf

T +33 (0)3 89 67 06 75  
F +33 (0)3 89 67 01 95  
M [info@eurodistrictbasel.eu](mailto:info@eurodistrictbasel.eu)  
I [www.eurodistrictbasel.eu](http://www.eurodistrictbasel.eu)

Monsieur Heinrich Ueberwasser  
Président du Conseil Consultatif  
Moosweg 70  
CH – 4125 Riehen

Village-Neuf, le 21 octobre 2016

### Réponse à la motion « 10<sup>ème</sup> anniversaire de l'Eurodistrict Trinational de Bâle »

Monsieur le Président,

Le 24 juin 2016, le Conseil Consultatif a voté la motion « 10<sup>ème</sup> anniversaire de l'Eurodistrict Trinational de Bâle ». Le Comité Directeur de l'ETB, lors de sa réunion du 21 octobre 2016, a pris position sur cette motion. J'ai l'honneur de vous en communiquer la teneur.

Le Comité Directeur a pris connaissance et salué la volonté du Conseil Consultatif de fêter le 10<sup>ème</sup> anniversaire de l'Eurodistrict Trinational de Bâle. Elle rejoint pleinement celle du Comité Directeur de marquer cet événement historique. Je vous informe qu'un groupe de travail a été créé pour épauler l'administration de l'ETB afin d'organiser différentes manifestations. Je vous propose de désigner un membre du bureau du Conseil Consultatif pour participer à ce groupe de travail.

Je peux d'ores et déjà vous indiquer que le programme qui se dessine prévoit plusieurs manifestations à destination des principaux représentants de la coopération transfrontalière au sein de l'agglomération trinationale et à destination du grand public.

A Huningue, Le vendredi 24 mars 2017 suite à l'assemblée générale, les différents acteurs de l'ETB, (Assemblée Générale, Conseil Consultatif, Comité Directeur et les anciens présidents) échangeront sur le bilan des dix dernières années et sur les ambitions des dix prochaines années.

La journée du 25 mars sera ponctuée par deux événements à Lörrach et à Liestal qui seront à destination de la population et viseront à faire connaître de l'ETB auprès des citoyens.

Au nom du Comité Directeur de l'Eurodistrict Trinational de Bâle

Jean-Marc Deichtmann  
Président de l'Eurodistrict Trinational de Bâle  
1<sup>er</sup> Vice-Président de la Communauté d'Agglomération des Trois Frontières



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle  
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Pont du Palmrain  
Maison TRIRHENA Palmrain  
F-68128 Village-Neuf

T +33 (0)3 89 67 06 75  
F +33 (0)3 89 67 01 95  
M [info@eurodistrictbasel.eu](mailto:info@eurodistrictbasel.eu)  
I [www.eurodistrictbasel.eu](http://www.eurodistrictbasel.eu)

Herr Dr. Heinrich Ueberwasser,  
Präsident des Districtsrats  
Moosweg 70  
CH – 4125 Riehen

Village-Neuf, den 21. Oktober 2016

### **Antwortschreiben auf die Motion «10-jähriges Jubiläum des Trinationalen Eurodistrict Basel »**

Sehr geehrter Herr Präsident,

Am 24. Juni 2016 hat der Districtsrat die Motion über das «10-jährige Jubiläum des Trinationalen Eurodistrict Basel» verabschiedet. Der TEB-Vorstand hat bei seiner Sitzung am 21. Oktober 2016 zu dieser Motion Stellung genommen. Hiermit möchte ich Ihnen dessen Inhalt darstellen.

Der Vorstand hat den Wunsch des Districtsrats, das zehnjährige Jubiläum des Trinationalen Eurodistricts Basel zu feiern, zur Kenntnis genommen und begrüsst ihn. Dieser Wunsch entspricht voll und ganz dem des Vorstands, dieses wichtige Ereignis zu begehen. Ich möchte Sie darüber in Kenntnis setzen, dass eine Arbeitsgruppe eingerichtet wurde, um die Geschäftsstelle des TEB bei der Organisation verschiedener Veranstaltungen zu unterstützen. Ich schlage Ihnen vor, dass Sie ein Vorstandsmitglied benennen, das an dieser Arbeitsgruppe teilnehmen wird.

Ich kann Ihnen bereits sagen, dass das Programm verschiedene Veranstaltungen für die Hauptakteure der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit in der trinationalen Agglomeration und für die Bevölkerung vorsieht.

Am Freitag, den 24. März 2017 werden in Huningue, im Anschluss an die Mitgliederversammlung, die verschiedenen Akteure des TEB (Mitgliederversammlung, Districtsrat, Vorstand und die ehemaligen Präsidenten) die Bilanz der vergangenen zehn Jahre ziehen und sich über die Ziele für die kommenden zehn Jahre austauschen.

Der 25. März wird durch zwei Veranstaltungen in Lörrach und in Liestal geprägt, die sich an die Bevölkerung richten und den TEB bei den Bürgern bekannter machen soll.

Im Namen des Vorstands des Trinationalen Eurodistrict Basel

Jean-Marc Deichtmann  
Präsident des Trinationalen Eurodistrict Basel  
Vize-Präsident der Communauté d'Agglomération des Trois Frontières